

**LAS AVENTURAS DE SPIROU Y FANTASIO**

**EL**

**DICTADOR**

**Y EL**

**CHAMPIÑÓN**



*Francquin*



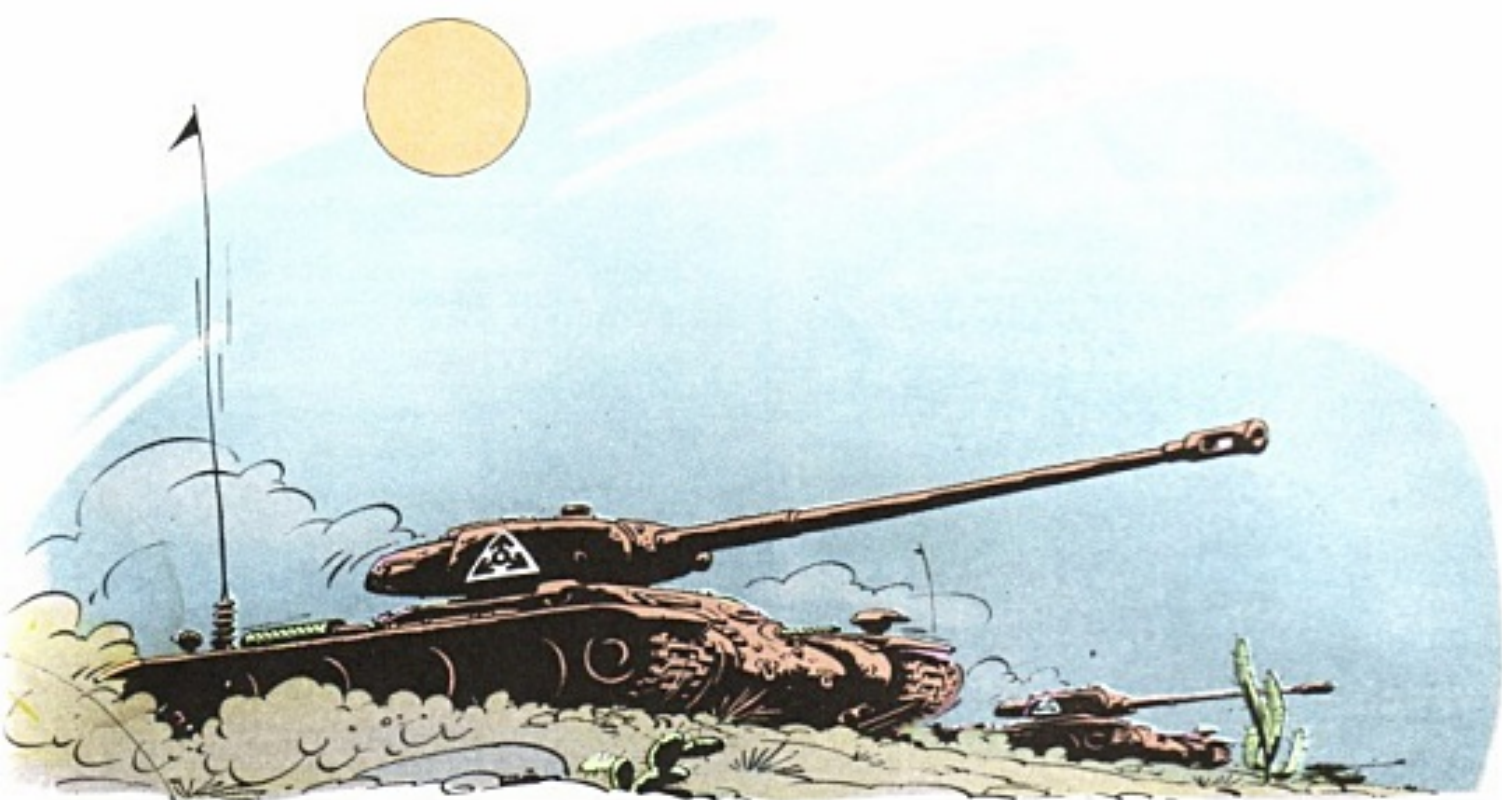
**ediciones  
junior s.a.**

[www.todocoleccion.net](http://www.todocoleccion.net)



# EL DICTADOR Y EL CHAMPIÑÓN

*Franquin*

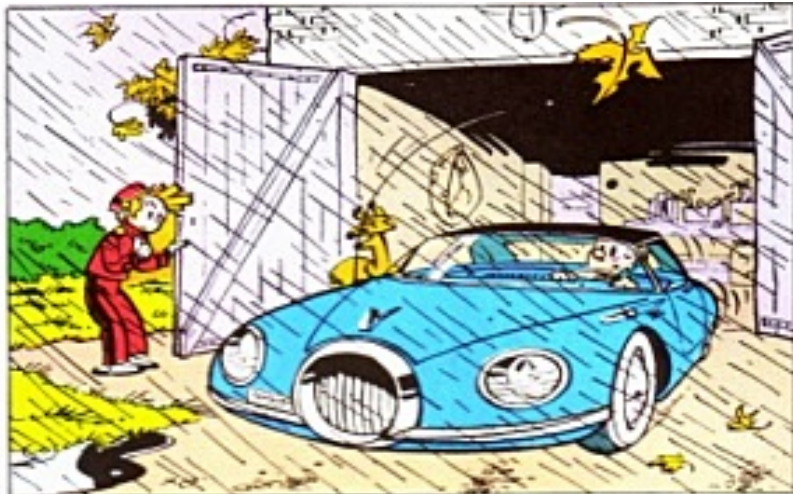
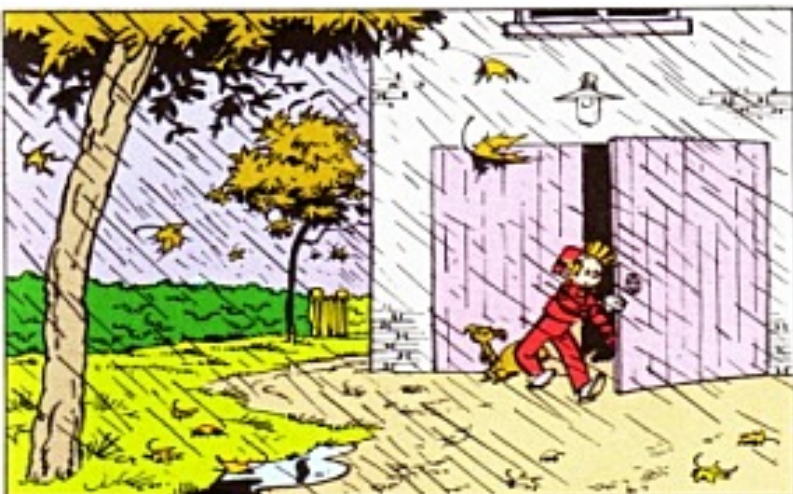


Digitalizado por kamparina para #hispanomic&hispanamanga  
[www.canal-hyh.com.ar](http://www.canal-hyh.com.ar)

  
**junior**  
grijalbo mondadori











www.canal-hyh.com.ar







www.canal-hyh.com.ar







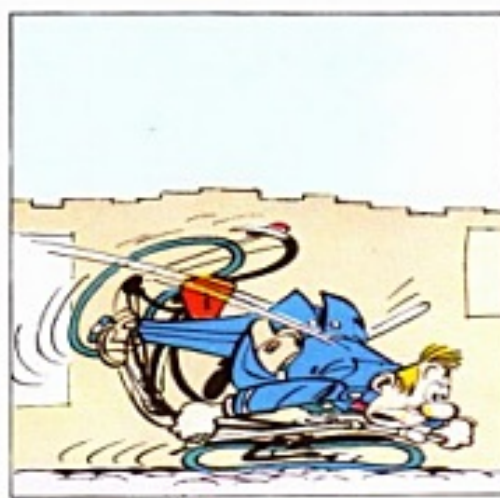
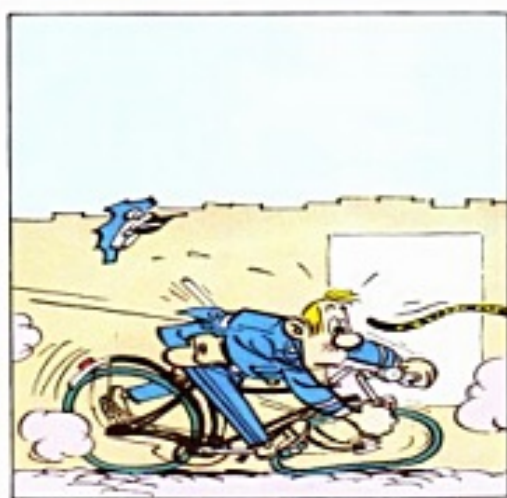
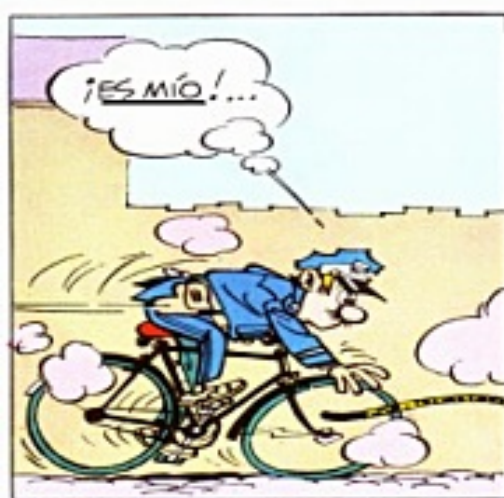
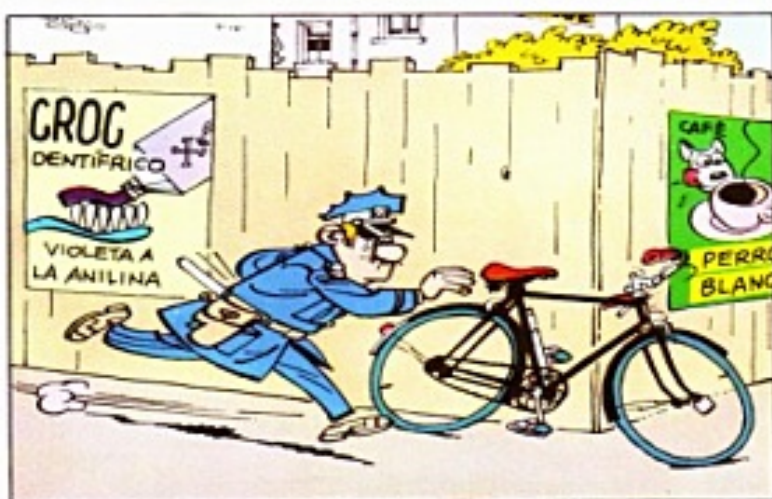
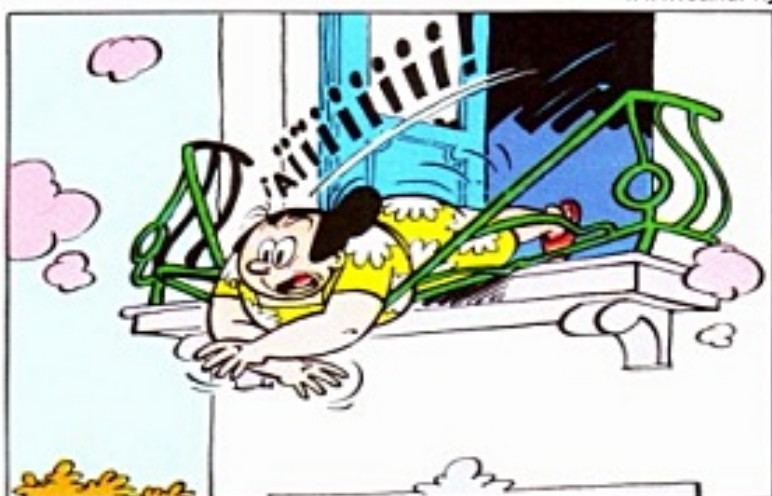
www.canal-hy.com.ar



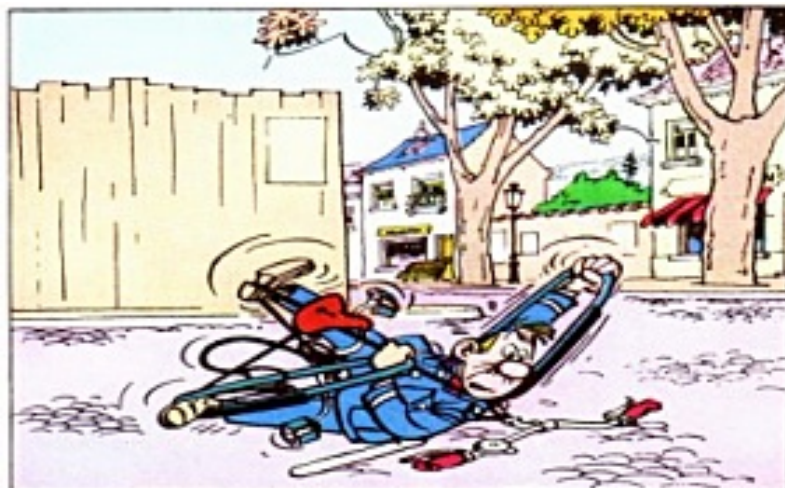




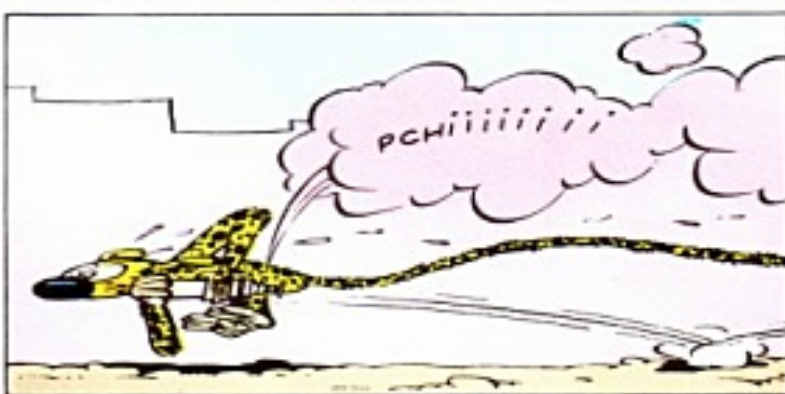
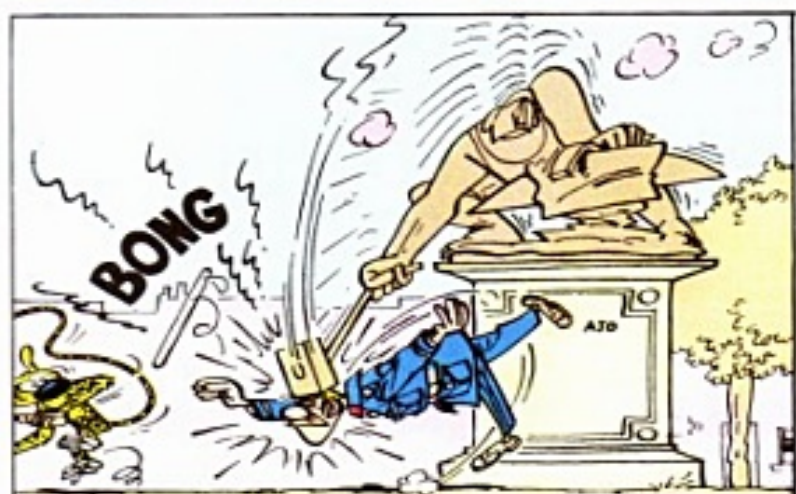
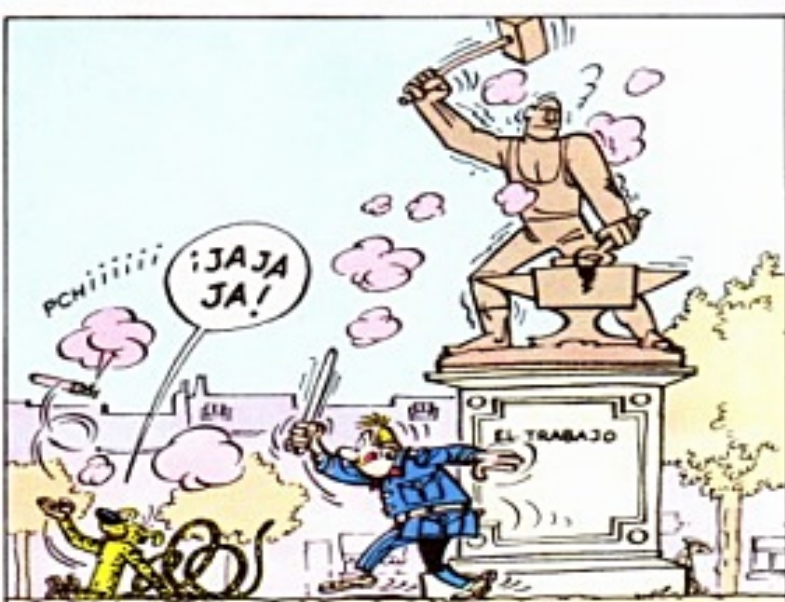
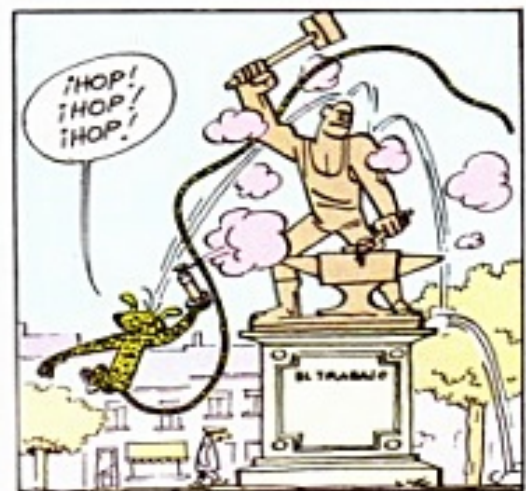
www.canal-hyh.com.ar



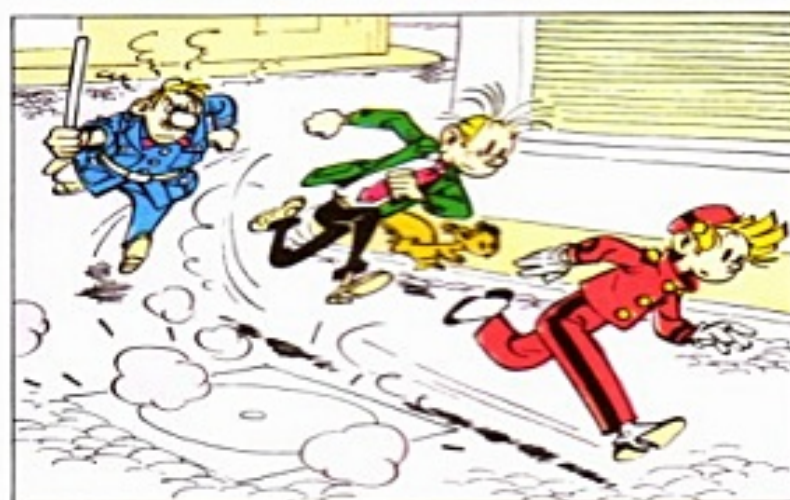
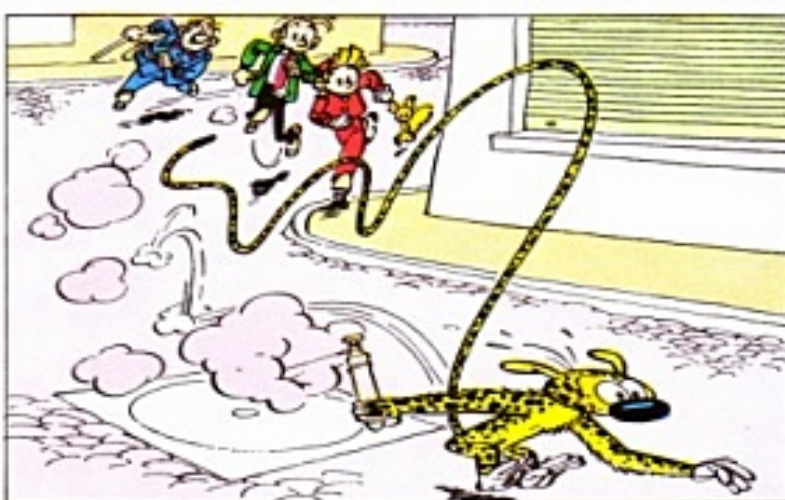




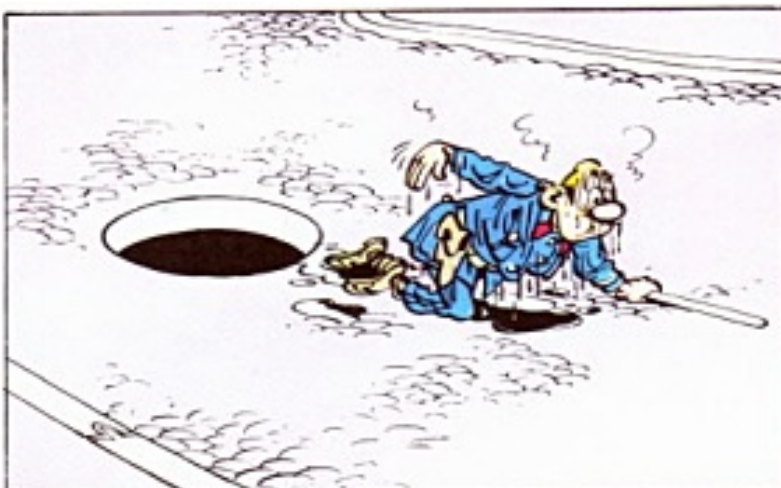
www.canal-hyh.com.ar



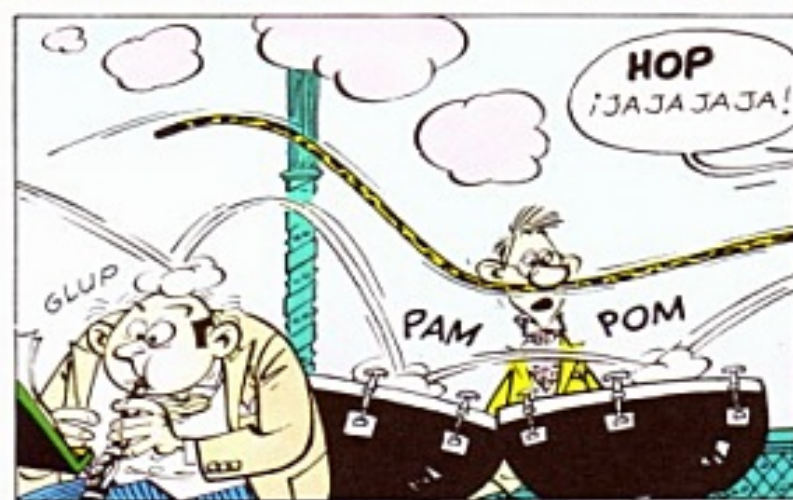




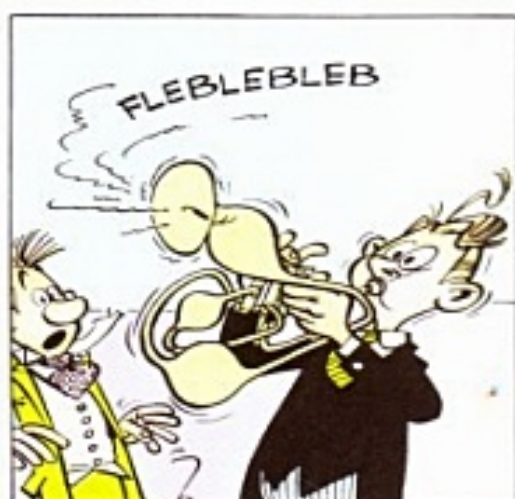




www.canal-hyh.com.ar



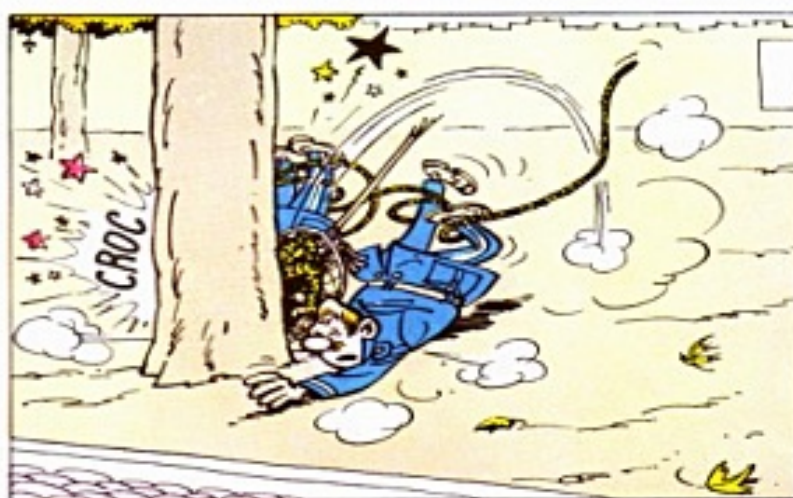
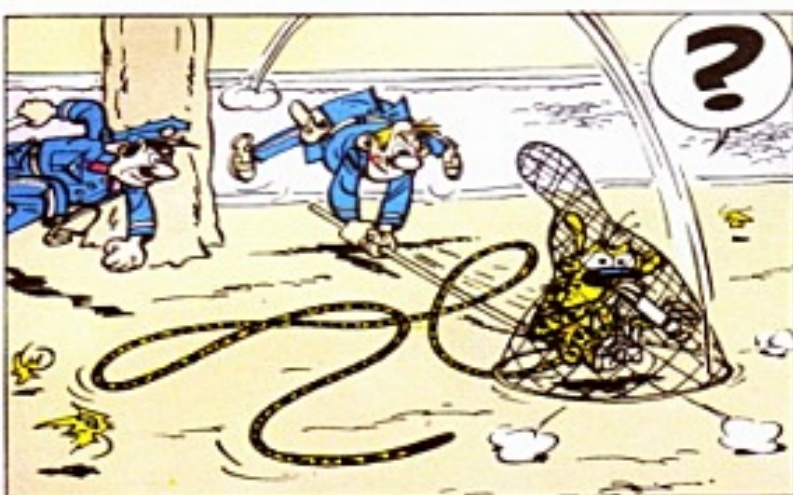








www.canal-hyh.com.ar





... SI NO ESTUVIESE VA-  
CIO EL APARATO, TE HARÍA  
UNA DEMOSTRACIÓN DE SUS  
TERRIBLES EFECTOS...



¡AY! ¿QUE...  
QUEDABA UN  
POCO!

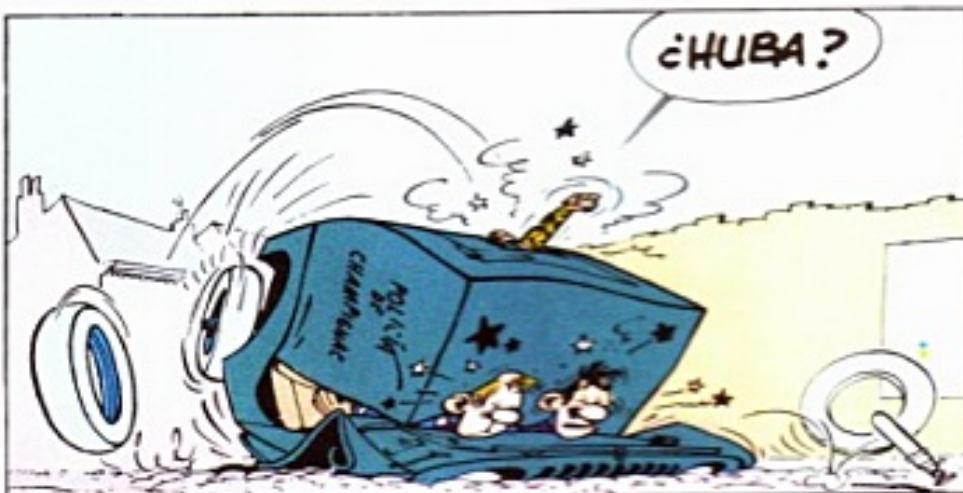
¿EN-  
TONCES?



¡PERO... ES  
UNA BUENA BROMA,  
IDIOTA!



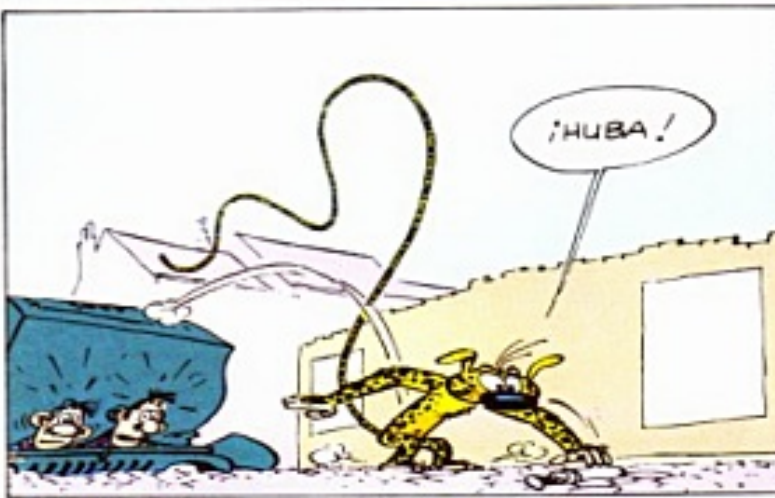
¿HUBA?



¡HUBA!



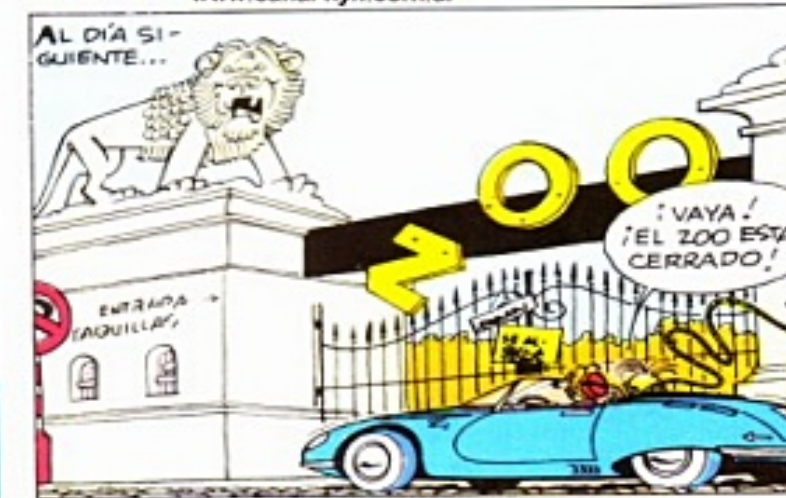
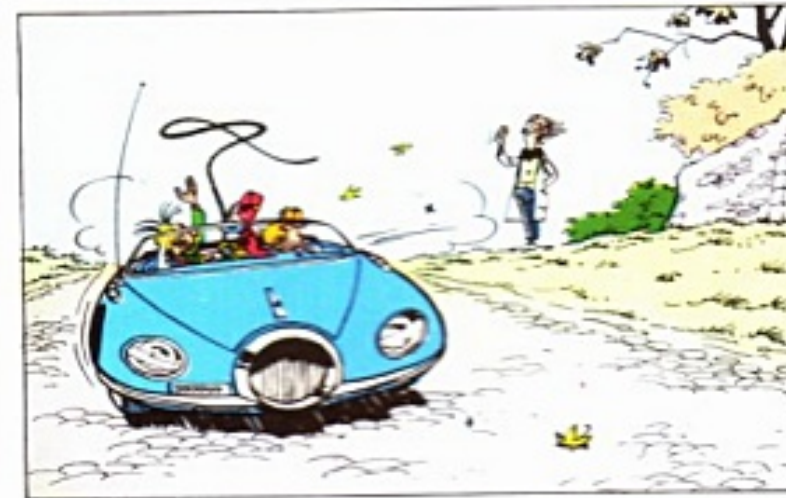
¡HUBA!







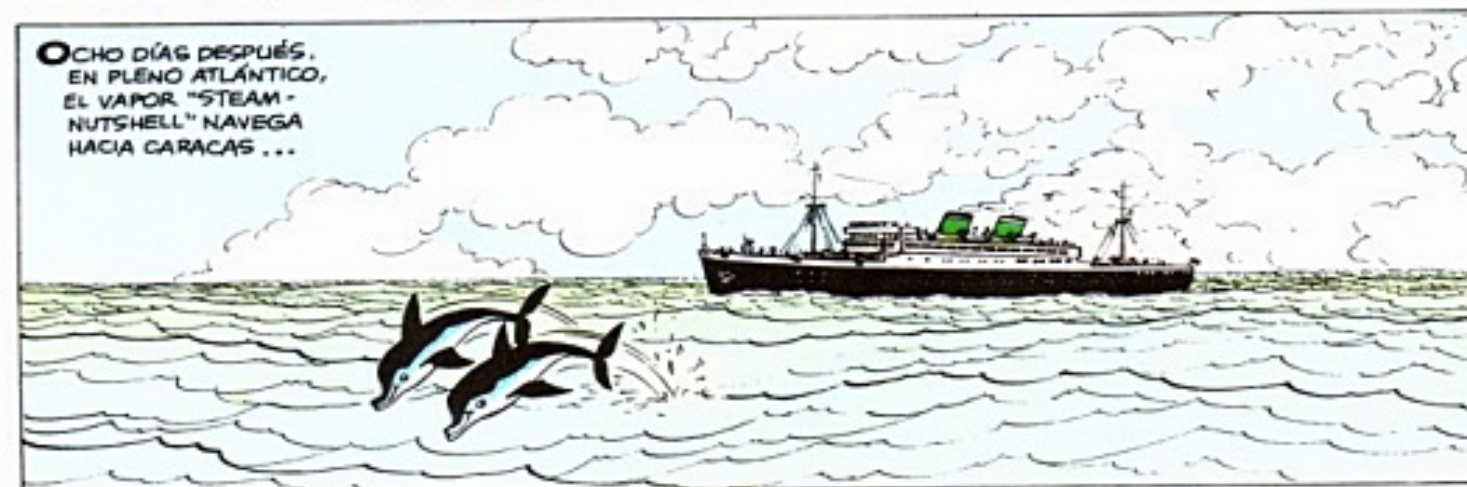








\* INFORMACIÓN EN ABSENCE LOPIN TEL. 11 12 13





¿QUÉ? ¿ESTÁ BIEN?  
¿COME CON APE-  
TITO?...?

MUY BIEN...  
PERO CREO QUE SE  
ABURRE...

LLEVAN TAMBIÉN UN GORILA... AL PA-  
RECER SE TRATA DEL REGALO DE UN REY  
NEGRO PARA EL EMBAJADOR DE GUATE-  
MALA...

¿ES INADMISIBLE!  
¿PUEDE VER QUE  
NI LO HA TOCA-  
DO!

¿Y, SIN EMBARGO, LE DICE  
CIEN VECES QUE ODA EL POLLO  
CRUDO!... ¿PRETENDE  
USTED MATARLO?

¡VEA ESE POLLO!  
¡AH, LE DOY MI PALA-  
BRA QUE DE ESTO  
TENORÁ NOTICIAS  
EL COMANDAN-  
TE!

CLANG





www.canal-hyh.com.ar















www.canal-hyh.com.ar







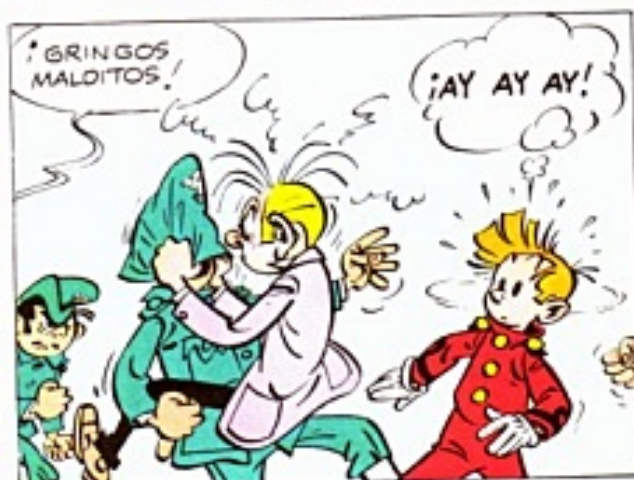




www.canal-hyh.com.ar





















¿ES QUE NO LEES LOS PERIÓDICOS?  
ES UN AVENTURERO QUE SE HIZO CON  
EL PODER, EL AÑO PASADO, A RAÍZ DE  
UNA REVOLUCIÓN...

AH...

EN EL  
PALACIO...

¡NO HAY  
ARMAS!

¡BIEN!  
¡SÍGANME...!

¿HUBA?

¡LOS  
SEÑORES  
SPIROU Y  
FANTASIO,  
MI GENERAL!

¿?

¡DE HABER SABIDO  
CÓMO ERA LA SALA, HUBIE-  
SE TRAÍDO EL JEEP!

¡PEF!  
¡POR FAVOR,  
SPIROU, NO  
ME HAGAS  
REÍR!

¡HUBA!  
¡JAJA  
JA!

¡SEÑORES  
SPIROU Y FANTASIO,  
SEAN BIENVENIDOS A  
MI PAÍS!

¡PERO...!

¡RAYOS  
Y TRUENOS...!  
¡ES ÉL...!

EL...EL PRIMO...

¡ZANTAFIO!

**S**PIROU Y  
FANTASIO RECUERDAN  
LA PELIGROSA  
RIVALIDAD QUE LES  
ENFRENTÓ, Y QUE  
ACABÓ EN UNA RE-  
CONCILIACIÓN.

ESTA HISTORIA LA  
ENCONTRARÉIS  
EN EL ÁLBUM DE  
"SPIROU Y FANTA-  
SIO", TITULADO...

**SPIROU  
Y LOS  
HEREDEROS**





¡CUIDADO! NO OLVIDÉIS QUE EL  
"PRIMO ZANTAFIO" YA NO EXISTE  
...MURIÓ EN LA SELVA VIRGEN... LA  
DESGRACIA CAERÁ SOBRE QUIEN PRO-  
NUNCIE SU NOMBRE DELANTE DEL  
GENERAL ZANTAS...



¡DICHLO ESTO, ESCUCHADME!...  
¡TENGO GRANDES PROYECTOS PARA  
VOSOTROS!



¡ESTOY SOLO  
ANTE UNA TAREA  
GIGANTESCA. ¡NECE-  
SITO LA AYUDA DE HOM-  
BRES JÓVENES, AUDA-  
CES Y DE ACCIÓN...

www.canal-hyh.com.ar

... PARA ORGANIZAR MI EJÉRCITO!  
¡OS NOMBRO A AMBOS CORONELES  
DEL EJÉRCITO PALOMBIANO!  
¡HARÉIS  
UNA GLORIOSA CARRERA...!



HUM... MUY AMABLE  
POR TU PARTE, ZAN-  
TAFIO... PERO ESTA-  
MOS DE PASO...  
¡SÓLO UNOS DÍAS...!



NO ENTENDE-  
MOS EN CUESTIONES  
MILITARES... NOSO-  
TROS... NOSOTROS...

... TENEMOS YA UN OFICIO... SOMOS  
PERIODISTAS...

¡UN MOMENTO!  
¡OS CONVENCERÉ DE  
LO INTERESANTE DE MI  
PROPOSICIÓN!



¡TENÉIS QUE SABER QUE ESTAMOS EN  
PUERTAS DE UNA CRUENTA GUERRA!  
¡VOY A INVADIR EL TERRITORIO DE LA RE-  
PÚBLICA DE GUARACHA!





¡CRUZARÉ LA FRONTERA POR SORPRESA Y DESTROZARÉ EL MISERABLE EJÉRCITO GUARACHIANO!



¡AL DÍA SIGUIENTE, MIS TANQUES OCUPARÁN LA CAPITAL Y EN POCO TIEMPO EL PAÍS ESTARÁ EN MIS MANOS!...



...EL PAÍS Y SUS RIQUEZAS... EL ORO... LA PLATA... TODOS LOS METALES... EL CAUCHO... ¡TODO!



¡AMASARÉ UNA FORTUNA INMENSA... Y VOSOTROS RECIBIRÉIS UNA PARTE DE ELLA...!



¡¿QUÉ... QUIERES PROVOCAR UNA GUERRA PARA ENRIQUECERTE...?!

¡ERES UN... BANDIDO!



GARGLL

¡GANAS ME DAN DE MATARTE, NEFASTO INDIVIDUO!



¡SI PELEAR TE GUSTA TANTO... HAGAMOSLO EN PEQUEÑO COMITÉ!



¡IMBÉCILES!  
¡PAGARÉIS ESTA AGRESIÓN!

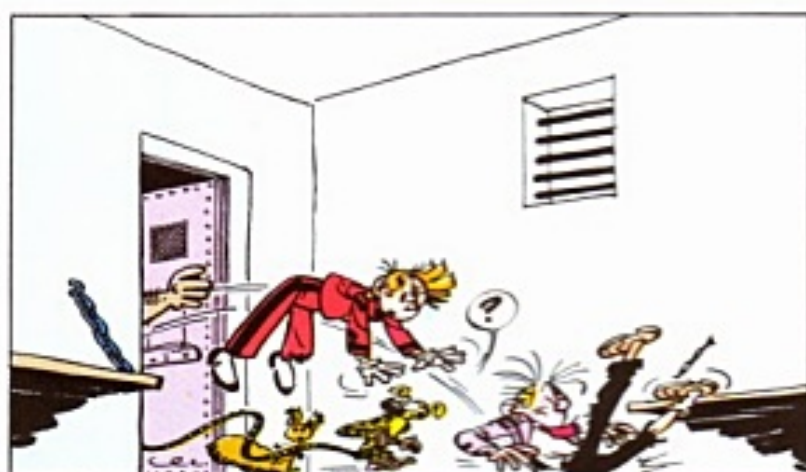


¡EH, FANTASIO, NO EMPUJES!

¡UN PAGO MÁS Y TE ENSARTO!  
...  
¡A MÍ LA GUARDIA!



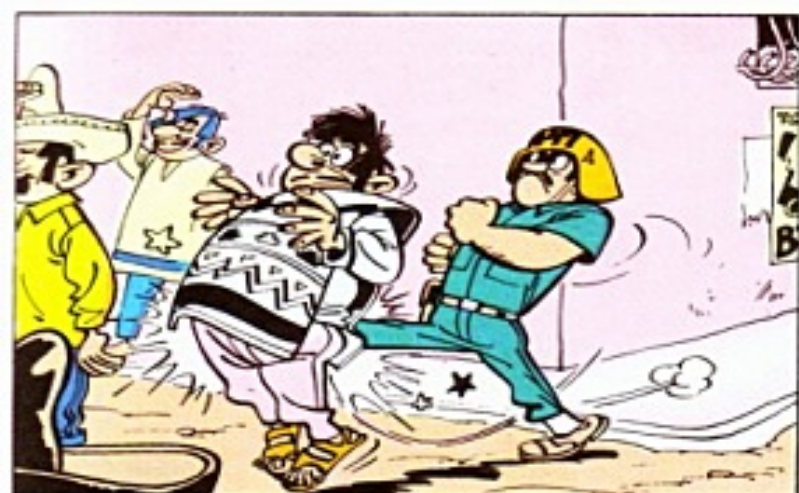












www.canal-hyhn.com.ar





¿HA... HAN SIDO ARRESTADOS TODOS LOS ASIS-  
TENTES... Y... HAN SIDO ENCARCELADOS?...  
BIEN... BIEN... DETENGA A LOS GUARDIAS Y  
A CIENTO EXTRANJEROS... ¡Y A LA CÁRCEL!  
¡Y TAMBIÉN DETENDRA' AL... AL... AL...  
JEFE DE SEGURIDAD!

¡EL... EL JEFE DE SEGURIDAD  
... SOY YO, MI GENERAL!

¡AH! ¡EXACTO!  
¡PUES SE DETIE-  
NE Y SE METE US-  
TED EN LA CÁR-  
CEL!

¡UFFF!

¿Y QUÉ  
LE HA PARECIDO AL PUE-  
BLO MI DISCURSO?

NADA MI GENE-  
RAL, ¡SE NOS OLVIDÓ  
ENCHUFAR LOS MI-  
CRÓFONOS...!

AL DÍA SIGUIEN-  
TE...

¡NO!... ¡EL GENE-  
RAL SALIÓ DEL ATEN-  
TADO CON UNOS SIM-  
PLES RASGUÑOS...!

¡TIENE SUERTE!... ESPERO QUE TODO  
ESTO NO LE HAGA OLVIDAR QUE NOS TIENE  
QUE SACAR DE AQUI... ¡ESTOY HARTO DE  
ESTA PUERTA DE ACERO!... HUM,  
¡AHORA NOS IRÍA DE MARAVILLA  
EL "METOMOL" DEL CONDE  
DE CHAMPIGNAC!

¡SÍ, NOS CARGARÍAMOS LA  
PUERTA!... LUEGO PODRÍA-  
MOS INCLUSO FUNDIR UN  
PAR DE TANQUES DEL GE-  
NERAL ZANTAS...  
¡JA JAJA, Y SE ACABARON  
SUS SUEÑOS DE GRAN-  
DEZA!

¡PERO... PERO... NO ES UNA TONTE-  
RÍA LO QUE DIGO!!



¡FANTASIO, AMIGO, ES UNA GRAN IDEA!  
¡EL CONDE, QUE NOS ENVÍE "METOMOL" Y  
NOSOTROS FUNDIREMOS LAS ARMAS DEL  
EJÉRCITO DE ZANTAFIO!

PERO,  
SPIROU...



PIENSA EN LAS DIFICULTADES...

¡ESO NO ME ASUSTA!  
PERO TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ Y  
SÓLO VEO UN MODO DE HACERLO...



¡HUM...! ¿CAMBIAN DE PARECER?...  
SÍ, SOSPECHOSO... LO HACEN PARA  
SALIR DE LA CÁRCEL Y LUEGO DESA-  
PARECER... ¡EN FIN, VEAMOS...!

HA'GALES  
VENIR...



¡SI SU INTENCIÓN ES TRAICIONARME...  
LOS DESENMASCARARÉ EN MENOS DE 24  
HORAS!... HUM... SÍ, TRES TIMBRAZOS PA-  
RA EL JEFE DE MI POLICÍA SECRETA... UN...



...DOS  
...TRES.

¿MI  
GENERAL?



HUM...HERMOSO,  
VOY A RECIBIR A DOS  
HOMBRES, A LOS QUE  
NOMBRARÉ CORONELES  
DE MI EJÉRCITO, AUNQUE  
NO ME MEREZCAN GRAN  
CONFIANZA...

YA  
VEO...



...SE OCUPARÁ USTED PERSONALMENTE DE  
ELLOS. CUIDADO, SABEN DEMASIADO DE MIS  
PROYECTOS: EVITE A TODA COSTA SE LAR-  
GUEN DEL PAÍS... Y CONTROLE SUS COMU-  
NICACIONES CON EL EXTERIOR...



...Y SOBRE TODO, APÁÑESELAS PARA SA-  
BER LO QUE PIENSAN...

¡LE DOY MI  
PALABRA QUE LEERÁ  
EN SUS CEREBROS COMO  
EN UN LIBRO!







www.canal-hyph.com.ar



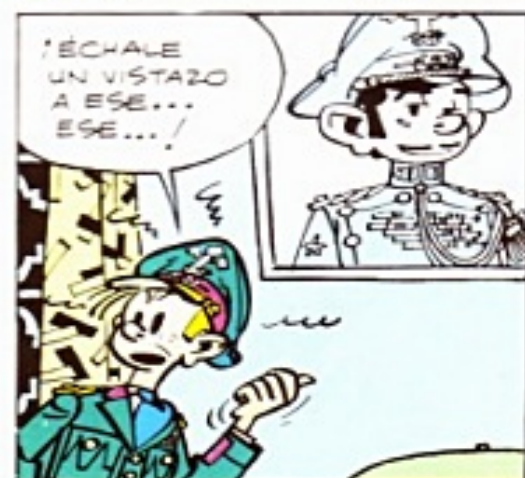
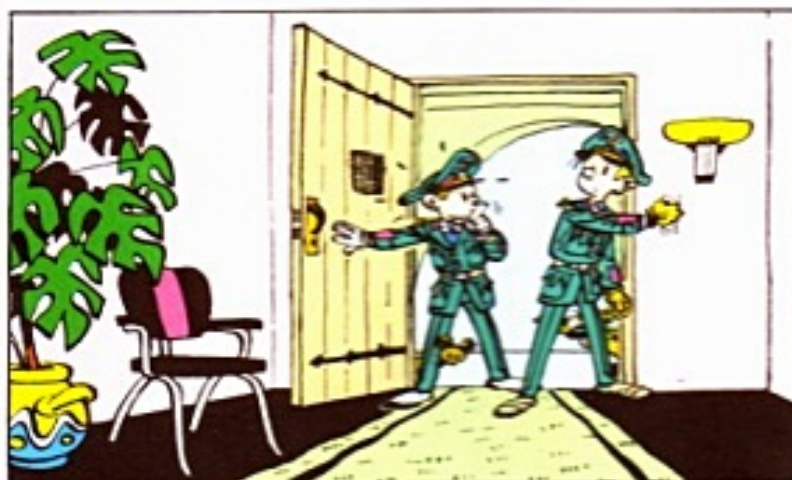
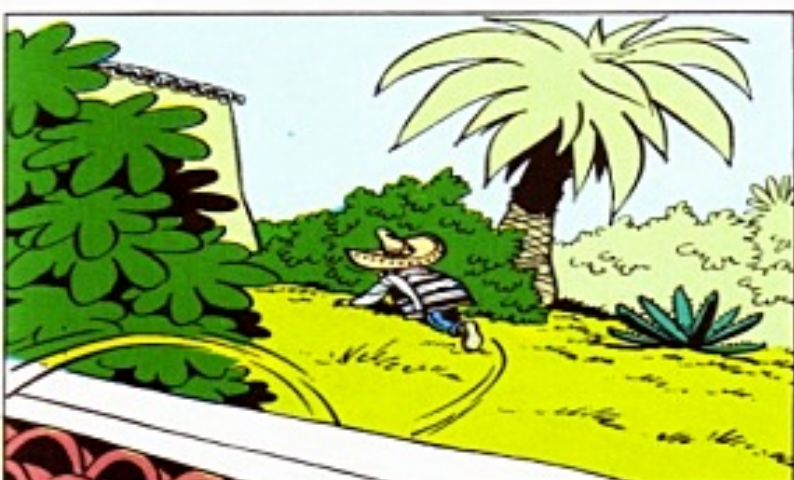
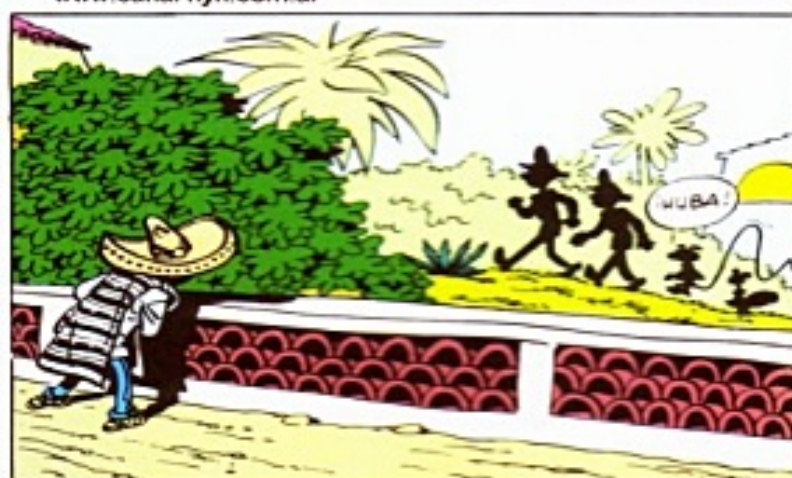




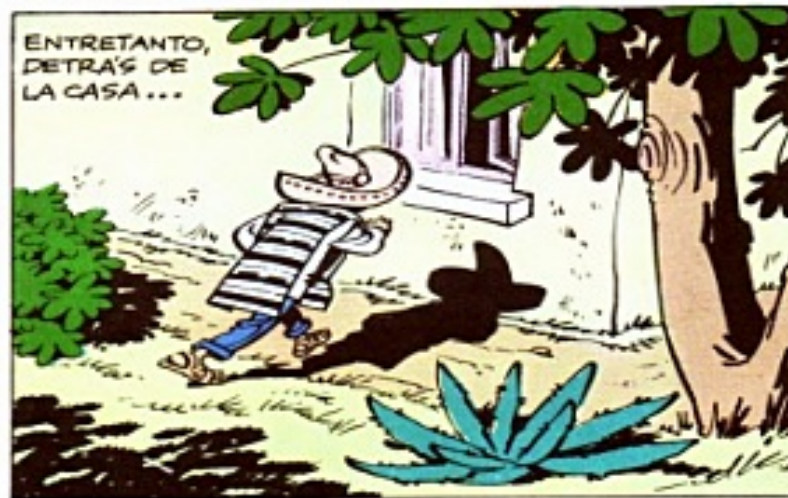




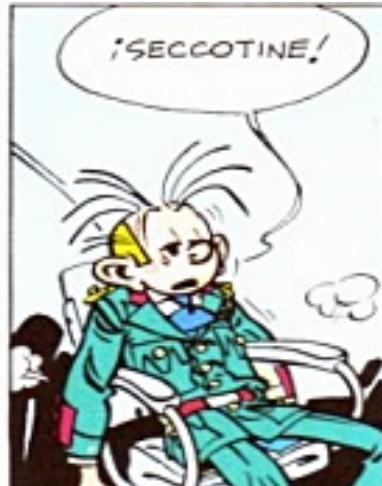








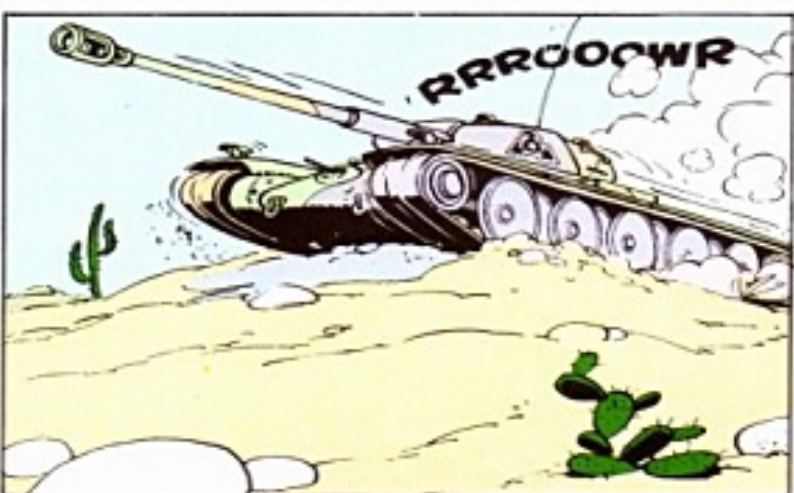
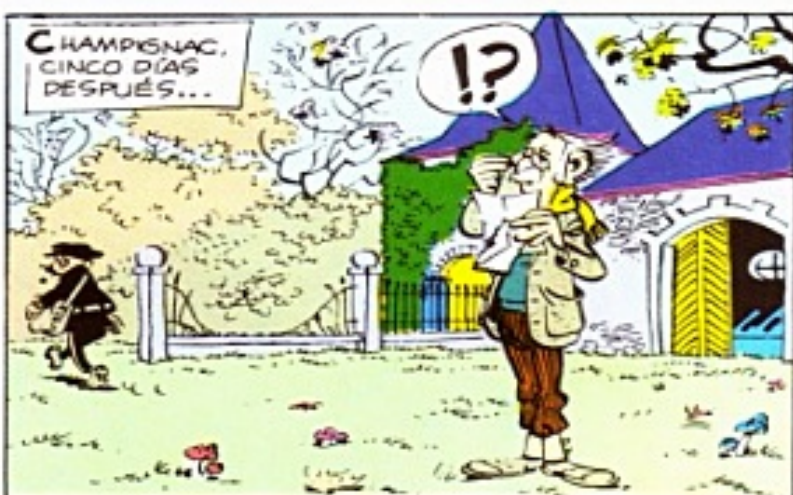
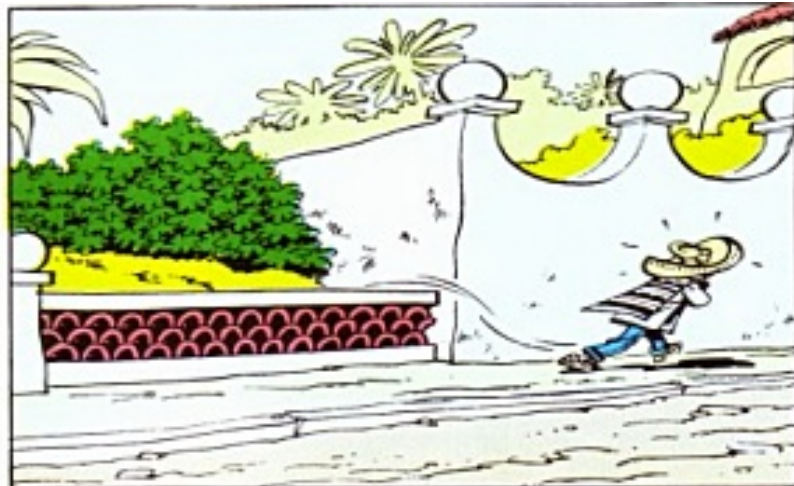




www.canal-hyfh.com.ar







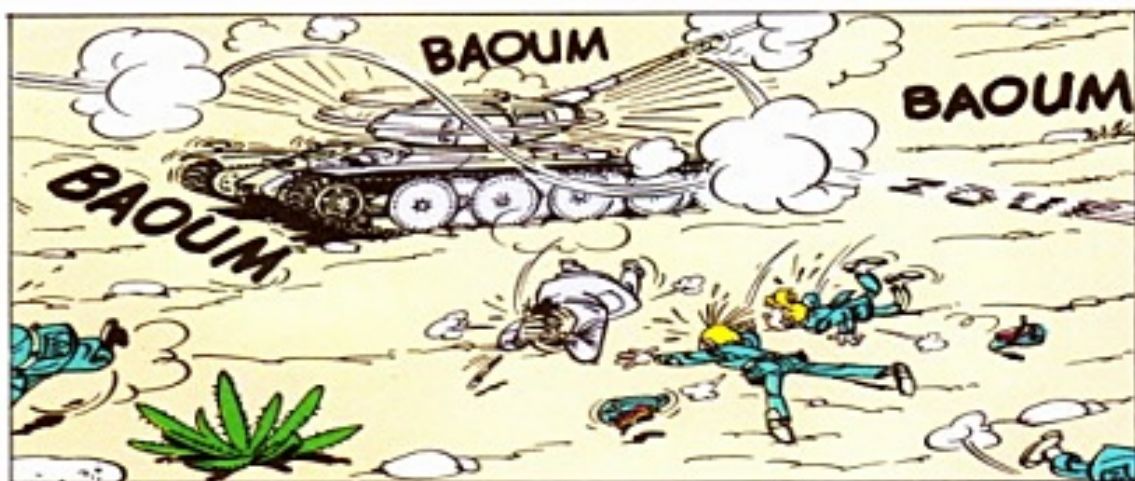




www.canal-hy.com.ar



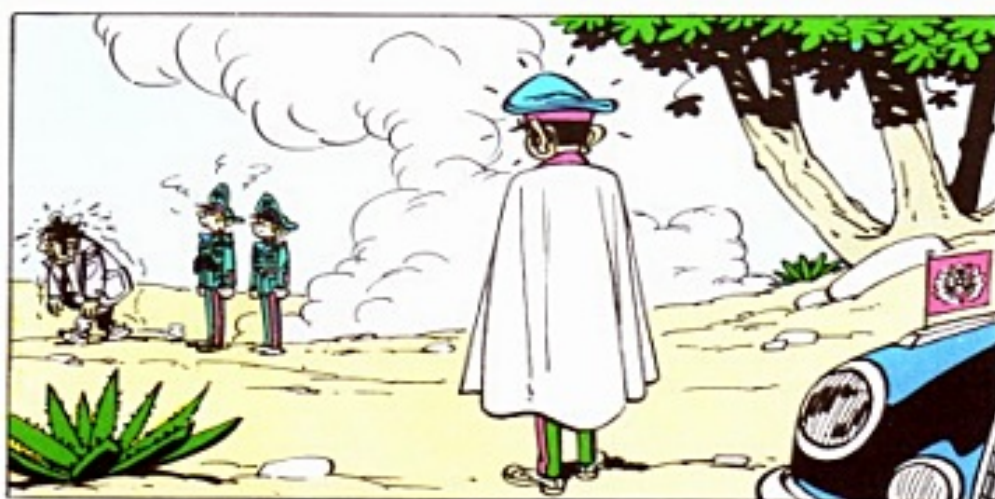












www.canal-hyhn.com.ar





MOMENTOS DESPUÉS...

RROM RROM RROM  
RROMTOMPROM  
RROM RROM

CAPITÁN, ESA GENTE  
BATE MUY MAL EL  
TAMBOR...

HUM... YO...  
HUM...

TARRATA  
CUUAC  
RATATAA

RRATATA  
CUUAAC

¡RAYOS! ¡QUE RUIDO MÁS  
HORRIBLE!

¡DE ACUERDO,  
MI CORONEL! ¡PERO  
ESOS IMBÉCILES NO SA-  
BEN TOCAR OTRA COSA  
QUE LA GUITARRA!

¿LA GUITARRA? ¡ESTUPENDO!  
¡CAMBIARA' LOS TAMBORES Y  
LAS CORNETAS POR GUITARRAS  
... EN TODO EL REGIMIEN-  
TO!

PERO... ¡PERO,  
MI CORONEL!

AL DÍA SIGUIENTE,  
POR LAS CALLES  
DE CHIQUITO...

¡CORONELES SPIROU Y FANTASIO,  
LES FELICITO! ¡RECONOZCO QUE AL  
PRINCIPIO LA IDEA DE LAS GUITA-  
RRAS ME PARECIO PEOR QUE UNA  
BROMA PESADA...

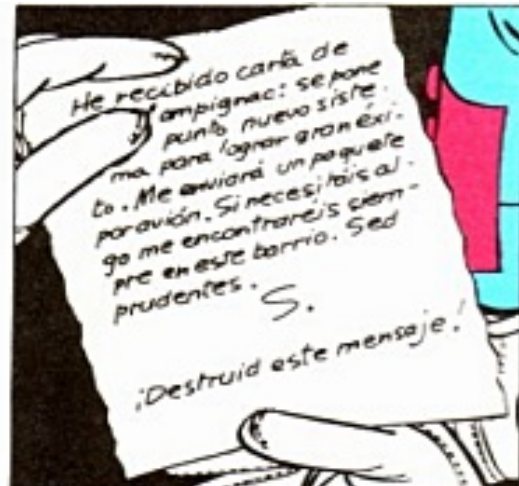
... PERO HE COMPRENDIDO! ¡AL PUEBLO LE  
ENCANTA ESTE EJÉRCITO! ... ¡VOY A PROVOCAR  
UN INCIDENTE FRONTERIZO Y PODRÁN DECRE-  
TAR LA MOVILIZACIÓN GENE-  
RAL!

¡UN ERROR,  
LAS GUITARRAS!









www.canalhyh.com.ar





HUM... ESTA ESTATUA, DECÍA, HE DECIDIDO REEMPLAZARLA POR OTRA MÁS EMOTIVA AÚN, OBRA DEL ESCULTOR MATEO JULES, EN HERMOSO BRONCE, HIJO DE ESTA TIERRA, DE LA QUE TODOS NOS SENTIMOS ORGULLOSOS, Y VOY A TENER EL HONOR Y EL ORGULLO DE DESTAPARLA ANTE VOSOTROS, SOLEMNEMENTE...



... LA OBRA DE ARTE QUE TENÉIS ANTE VOSOTROS DEDICADA AL HOMBRE DE CHAMPIGNAC, QUE ORGULLOSO DE SU AGRICULTURA Y DE SU INDUSTRIA, LEVANTA UNA MANO FIRME CON MIRADA LLENA DE CONFIANZA EN EL FUTURO... HUM... FIRME LOS PIES...



... Y ES DES-DE LO MÁS ALTO DEL FIERO SÍMBOLO AL PIE DEL CUAL ME HALLO EN ESTE DÍA, QUE DIGO A CADA UNO DE VOSOTROS, QUERIDOS ADMINISTRADOS, CON VOZ VIBRANTE...

EN ESE MOMENTO, UNA LIGERA BRUMA ROSACEA TIÑE LA ATMÓSFERA...



CINCO DÍAS DESPUÉS...

¡MAGNÍFICO!  
¡"FEMOS" TRIUNFADO!

DEL TODO...  
¡LOOK ESTA CACEROLA!

TENEMOS, AL FIN, LA MEDIDA EXACTA... ¡AHORA CONSTRUIREMOS LAS BOMBAS EN SERIE!







www.canal-hyh.com.ar





¡SPIROU, ESTE GOLPE NOS PERDERÁ!



... HA QUEDADO BIEN AMARRADO EN EL SOTANO. DISPONDREMOS DE TODA LA LIBERTAD DEL MUNDO, SI EL "METOMOL" LLEGA DE CHAMPAIGNAC... ESPEREMOS QUE LA DESAPARICIÓN DE ESE CHIVATO PASE INADVERTIDA EN MEDIO DE TANTO FOLLÓN...



¡INTENTARÉ ENCONTRAR A SECCOTINE! ¡TRABAJA DURO EN LOS PLANES DE COMBATE, TENEMOS QUE DISIMULAR HASTA EL ÚLTIMO INSTANTE...!

DE ACUERDO... ¡SÉ PRUDENTE!



¡CASPIITA! ¡AQUÍ ES DONDE DEBO DAR CON ELLA!



PERO... ¿NO ES ELLA... LA VENDEDORA DE LOTERÍA? ¡CLARO QUE SÍ!

¡VEINTE MILLONES PARA MAÑANA!



SOY SPIROU, SECCOTINE... NO TE MAS, NO ME HAN SEGUIDO... TENEMOS QUE HABLAR URGENTEMENTE...

SÍGUEME.



SECCOTINE, LA GUERRA ESTALLARÁ EL JUEVES...

¡OH!



ESTA TARDE HE RECIBIDO UNA NOTICIA SENSACIONAL: EL CONDE ENVIÁ HOY, POR AVIÓN, UNA CAJA CON BOMBAS DE "METOMOL"... ESPERA... LUNES... MARTES... MIÉRCOLES... SÍ... LLEGARÁ EL MIÉRCOLES POR LA TARDE O NOCHE... ES TARDE...

PERO... SI SON BOMBAS, NECESITAMOS UN AVIÓN... UN AVIÓN RÁPIDO...



... ESTÁN LOS BIPLAZAS A REACCIÓN... SOY CORONEL, PUEDO DISPONER DE UN AVIÓN... PERO NI FANTASIO NI YO SABEMOS PILOTAR ESAS MÁQUINAS... Y SERÍA DIFÍCIL OBLIGAR A UN PILOTO A...

¿PILOTARE YO!

TÚ... PILOTARÁS TÚ...

PERFECTAMENTE, SEÑOR... APRENDÍ A PILOTAR EL AÑO PASADO...

ESCUCHA, SECCOTINE: VOY A PROYECTAR NUESTROS PLANES CON FANTASIO. TE TENDRÉ MOS AL CORRIENTE DE TODO...

¡HACEDLO PRONTO! DISPONEMOS SÓLO DE TRES DÍAS...

www.canal-hyhn.com.ar

EN LA NOCHE DEL MIÉRCOLES...

ANTE EL NUEVO INCIDENTE, DE ENORME GRAVEDAD, HE DADO ORDEN A MI EJÉRCITO DE ESTACIONARSE EN LA FRONTERA Y DE PREPARARSE PARA REPELER CUALQUIER AGRESIÓN...



DENTRO DE UNA HORA EL EJÉRCITO ESTARÁ EN CONDICIONES DE ATACAR... EN ESE MOMENTO, EL AVIÓN CON LAS BOMBAS A BORDO DEBE LLEGAR A CHQUITO...

EN AQUEL INSTANTE, EN EL AEROPUERTO DE CHQUITO...

¡EL AVIÓN LLEGA CON RETRASO! Y, ADEMÁS, NO PUEDEN RETIRARSE LOS PAQUETES A MEDIA NOCHE...

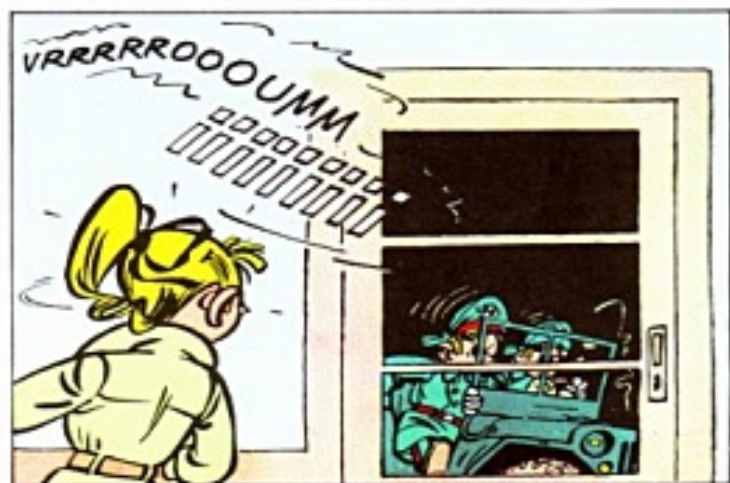
¡COLOCARÁ LOS TANQUES ALLÍ, EN EL VALLE... Y CAMÚFLELOS!

¡SÍ, SEÑOR CORONEL!

¡LARGUÉMONOS, TENEMOS QUE REUNIRNOS CON SECCOTINE!

¡DE ACUERDO!

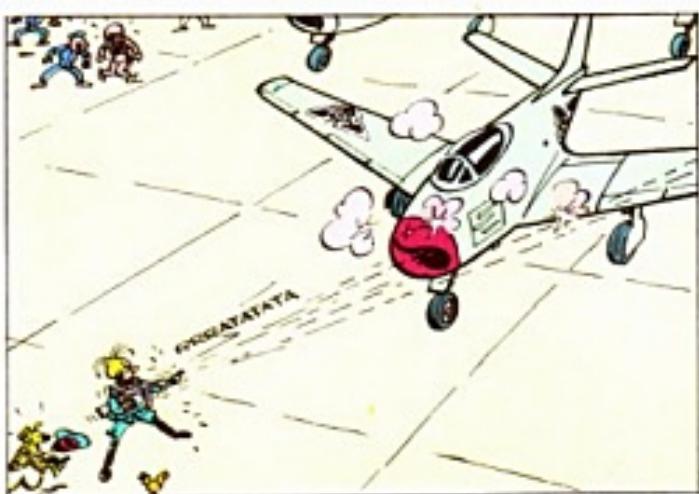
















¡AHÍ ESTÁ LA FRONTERA, SECCOTINE! SÍGUELA A LO LARGO... ¡SÉ DE MEMORIA DÓNDE ESTÁ EMPLAZADO EL EJÉRCITO, PERO TENEMOS QUE DARNOS PRISA... YA AMANECE!

51

EL AERÓDROMO DE CHQUITO NO CONTESTA.  
¡ENVÍE A ALGUIEN!



ES IGUAL.  
¡LLEGÓ LA HORA!  
¡VOY A DESENCADENAR UNA GIGANTESCA OFENSIVA ARTILLERA...!



¡OIGA!



¡DENTRO DE CINCO MINUTOS LOS CAÑONES TRONARÁN A LO LARGO DE TODO EL FRENTE!

UN AVIÓN... A FORTUNADAMENTE DE LOS NUESTROS, PORQUE EL ENEMIGO NO TIENE NINGUNO...  
¡JAJAJA!

¡AQUÍ ES, SECCOTINE! ¡HAY MONTADA ARTILLERÍA PESADA A LO LARGO DE VARIOS KILÓMETROS!



¡PERO... PERO... NOS BOMBARDEAN!

¡ES... ES UN ERROR! ¡NO ESTABA PREVISTO...!

BANG



¡¡LOS CAÑONES!!



¡MI CASCO!

??



¡Y AHORA...  
A LA CONCENTRA-  
CIÓN DE TANQUES...!



¿QUÉ ME CUENTA, CAPITÁN? ¿QUE UN  
CORONEL HA DERRETIDO UNA BASE  
AÉREA A DISPAROS DE AMETRALLADORA?  
... ¡ESTA USTED LOCO! ¡HARÉ QUE LE  
ENCARCELEN...!



¡LE PIDO PERDÓN, MI  
GENERAL... PERO NO PUE-  
DO ESTABLECER CONTAC-  
TO CON LA 3ª DIVISIÓN!



¿DÓNDE ESTÁ EL  
GENERAL? ¡QUIERO  
VER AL GENERAL!



**¡FUNDIDOS,** LE DIGO! ¡LA 3ª DIVI-  
SIÓN ESTÁ FUNDIDA! ¡CAÑONES, TANQUES,  
CAMIONES... TODO! ¡HE CORRIDO CINCO  
KILÓMETROS PARA DECÍRSELO!  
¡EL AVIÓN ARROJÓ CUATRO O CINCO BOMBAS,  
Y TODO SE HA IDO AL AGUA!

¡TENEMOS  
QUE DERRIBAR-  
LO!

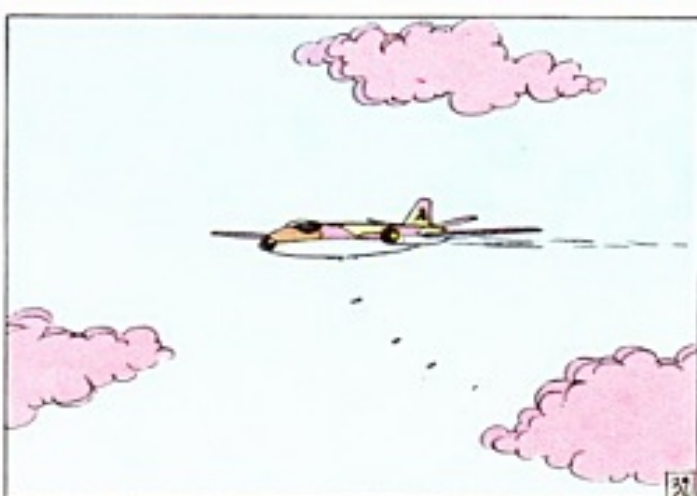


TRANSMITA ESTA ORDEN: ¡DERRIBEN  
EL AVIÓN PALOMBIANO QUE SOBREVUELA  
LA FRONTERA DEL SUR! ORDENE A TO-  
DOS LOS CAZAS,  
QUE...

PERO, SEÑOR  
GENERAL... ¡VENÍA A DE-  
CIRLE QUE TODOS... TODOS  
...LOS APARATOS ESTÁN FUE-  
RA DE COMBATE...!



¡Y ESO, PARA LOS CAMIONES-RADIO  
DEL MANDO SUPREMO!











www.canal-hy.com.ar























Títulos publicados

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Nº 1 HAY UN BRUJO EN CHAMPIÑAC     | Nº 19 VIRUS                            |
| Nº 2 SPIROU Y LOS HEREDEROS        | Nº 20 AVENTURA EN AUSTRALIA            |
| Nº 3 LOS LADRONES DEL MARSUPILAMI  | Nº 21 ¿QUIÉN DETENDRÁ A CIANURO?       |
| Nº 4 EL CUERNO DEL RINOCERONTE     | Nº 22 EL PASAJERO DEL TIEMPO           |
| Nº 5 LA MÁSCARA                    | Nº 23 EL DESPERTAR DE "Z"              |
| Nº 6 EL DICTADOR Y EL CHAMPIÑÓN    | Nº 24 LA INFANCIA DE SPIROU            |
| Nº 7 LA GUARIDA DE LA MORENA       | Nº 25 SPIROU EN NUEVA YORK             |
| Nº 8 LOS PIRATAS DEL SILENCIO      | Nº 26 CON EL AGUA AL CUELLO            |
| Nº 9 LA MINA Y EL GORILA           | Nº 27 EL VALLE DE LOS PROSCRITOS       |
| Nº 10 EL NIDO DE LOS MARSUPILAMIS  | Nº 28 SPIROU Y FANTASIO EN MOSCÚ       |
| Nº 11 EL VIAJERO DEL MESOZOICO     | Nº 29 VITO EL CENIZO                   |
| Nº 12 EL PRISIONERO DE LOS 7 BUDAS | Nº 30 4 AVENTURAS DE SPIROU Y FANTASIO |
| Nº 13 SPIROU Y LOS HOMBRES BURBUJA | Nº 32 EL RAYO NEGRO                    |
| Nº 14 QRN EN BRETZELBURG           | Nº 33 EL FABRICANTE DE ORO             |
| Nº 15 UN BEBÉ EN CHAMPIÑAC         | Nº 34 GLUCOSA PARA NOEMÍ               |
| Nº 16 TEMBO TABÚ                   | Nº 35 LA ABADÍA ENCANTADA              |
| Nº 17 Z COMO ZORGLUB               | Nº 36 TORA TORAPA                      |
| Nº 18 EL RETORNO DE "Z"            | Nº 37 EL AMULETO DE NIKOLO-KOBA        |

ISBN 84-478-0182-9



9 788447 801824